

**MITTEILUNGEN****Entrichtung von Gebühren**

Nach Artikel 7 Absatz 1 der Gebührenordnung der Europäischen Patentorganisation (siehe Heft 1, Seite 24 und 25 des Amtsblatts des Europäischen Patentamts) muß jede Zahlung den Einzahlner bezeichnen und die notwendigen Angaben enthalten, die es dem Amt ermöglichen, den Zweck der Zahlung ohne weiteres zu erkennen.

In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, daß Zahlungen nur dann zweifelsfrei den jeweiligen Patentanmeldungen zugeordnet werden können, wenn die Aktenzeichen dieser Anmeldungen angegeben sind. Es wird deshalb gebeten, bei Gebührenzahlungen möglichst immer das Aktenzeichen anzugeben.

Um die Anmelder in die Lage zu versetzen, bei der Gebühren-entrichtung Aktenzeichen anzugeben, wird veranlaßt, daß die Bestimmungen nach Regel 24 Absatz 2 EPU so gehandhabt werden, daß die das Aktenzeichen enthaltende Empfangsbescheinigung spätestens drei Tage nach Eingang der Anmeldung erteilt und an den Anmelder abgesandt wird. Die in Frage kommenden nationalen Patentämter sind gebeten worden, entsprechend zu verfahren.

**ANNOUNCEMENTS****Payment of fees**

Under Article 7, paragraph 1, of the Rules relating to Fees of the European Patent Organisation every payment must indicate the name of the person making the payment and must contain the necessary particulars to enable the Office to establish immediately the purpose of the payment.

It is pointed out in this connection that it will not be possible to assign payments to the corresponding patent applications without a shadow of a doubt unless the reference numbers of these applications are given. The reference number must therefore be stated wherever possible when payments of fees are made.

To enable applicants to state the reference number when payments of fees are made, steps are being taken to ensure that the provisions contained in Rule 24, paragraph 2, EPC are carried out at the Office in such a way that the receipt bearing the reference number is issued and dispatched to the applicant three days at the latest after receipt of the application. The national patent offices concerned are requested to adopt a similar procedure.

**COMMUNICATIONS****Acquittement des taxes**

L'article 7, paragraphe 1, du règlement relatif aux taxes de l'Organisation européenne des brevets (voir Journal officiel de l'Office européen des brevets, n° 1, pages 24 et 25) prévoit que tout paiement doit comporter l'indication du nom de la personne qui l'effectue ainsi que les données nécessaires pour permettre à l'Office d'identifier facilement l'objet du paiement.

A cet égard, l'attention des intéressés est attirée sur le fait que les paiements ne peuvent être attribués sans erreur possible aux différentes demandes de brevet que si les références de ces demandes sont indiquées. C'est pourquoi il est demandé toujours indiquer la référence, dans toute la mesure du possible, lorsqu'on acquitte les taxes.

Afin de permettre aux déposants d'indiquer la référence lors du paiement des taxes, il a été fait en sorte que, à l'OEB, les dispositions de la règle 24, paragraphe 2, de la CBE soient appliquées de telle manière que le récépissé, qui comporte l'indication de la référence, soit délivré au plus tard trois jours après la réception de la demande et expédié au déposant. Il a été demandé aux offices nationaux des brevets que cela concerne de bien vouloir procéder de manière analogue.

**Von der Versammlung des PCT-Verbands festgesetzte Gebühren**

Die Versammlung des Internationalen Verbands für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens hat in ihrer konstituierenden Sitzung vom 10. bis 14. April 1978 in Genf die an das Internationale Büro zu entrichtenden Gebühren wie folgt festgesetzt:

**1. Internationale Gebühr**

a) Grundgebühr (Regel 15.2 Absatz a Ziffer i PCT)

= 300 sfr oder 165 US-Dollar

b) Zusatzgebühr je Blatt, falls die internationale Anmeldung mehr als 30 Blatt enthält (Regel 15.2 Absatz a Ziffer ii PCT)

= 6 sfr oder 3 US-Dollar

c) Bestimmungsgebühr (Regel 15.2 Absatz b Ziffer i PCT)

= 80 sfr oder 40 US-Dollar

**2. Bearbeitungsgebühr**

(Regel 57.2 Absatz a PCT)

= 96 sfr oder 50 US-Dollar

Gemäß den Regeln 15.3 Absatz b und 57.3 Absatz c PCT werden die obengenannten Gebühren durch das Europäische Patentamt erhoben, wenn dieses als Anmeldeamt und mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nach dem PCT tätig wird; sie sind auf die Konten einzuzahlen, die für

**Fees fixed by the Assembly of the PCT Union**

At its inaugural meeting held in Geneva on 10 to 14 April 1978, the Assembly of the PCT Union fixed as follows the amounts of the fees intended for the International Bureau:

**1. International fee:**

(a) basic fee (Rule 15.2 (a) (i) PCT)  
= SFr 300 or US\$ 165

(b) additional fee per sheet if the international application contains more than 30 sheets (Rule 15.2(a) (ii) PCT)  
= SFr 6 or US\$ 3

(c) designation fee (Rule 15.2 (b)(i) PCT)  
= SFr 80 or US\$ 40

**2. Handling fee**

(Rule 57.2 (a) PCT)

= SFr 96 or US\$ 50

Under Rules 15.3 (b) and 57.3 (c) PCT, the above-mentioned fees shall be collected by the European Patent Office, when it is acting, respectively, as the receiving Office or the International Preliminary Examining Authority within the meaning of the PCT, in the accounts opened in its name in the Federal

**Taxes fixées par l'Assemblée de l'Union PCT**

Lors de sa session constitutive tenue à Genève du 10 au 14 avril 1978, l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets a fixé comme suit les montants des taxes destinées au Bureau International:

**1. Taxe internationale:**

a) taxe de base (Règle 15.2 a)i) PCT)  
= 300 SFr ou 165 US\$

b) taxe supplémentaire par feuille si la demande internationale comporte plus de 30 feuilles (Règle 15.2 a)ii) PCT)  
= 6 SFr ou 3 US\$

c) taxe de désignation (Règle 15.2 b)i) PCT)  
= 80 SFr ou 40 US\$

**2. Taxe de traitement**

(Règle 57.2 a) PCT)

= 96 SFr ou 50 US\$

Conformément aux règles 15.3 b) et 57.3 c) PCT, les taxes susvisées sont perçues par l'Office européen des brevets lorsqu'il agit respectivement comme Office récepteur et Administration chargée de l'examen préliminaire international au sens du PCT, aux comptes ouverts à son nom en

die Europäische Patentorganisation in der Bundesrepublik Deutschland, in Frankreich, im Vereinigten Königreich, in Luxemburg und in Schweden eröffnet worden sind. Die Gebührenbeträge in der Landeswährung dieser Staaten sind im Anschluß an die Beratungen der Versammlung des PCT-Verbands wie folgt festgesetzt worden:

Republic of Germany, France, the United Kingdom, Luxembourg and Sweden. Following the discussions of the Assembly of the International Patent Cooperation Union, the amounts of the fees in the national currencies of these States have been fixed as follows:

République fédérale d'Allemagne, en France, au Royaume-Uni, au Luxembourg et en Suède, leurs montants dans les monnaies nationales de ces Etats étant, à la suite des délibérations de l'Assemblée de l'Union PCT, fixés comme suit:

	Deutschland Germany Allemagne	Frankreich France	Vereinigtes Königreich United Kingdom Royaume-Uni	Luxemburg Luxembourg	Schweden Sweden Suède	Schweiz Switzerland Suisse
	DM	FF	£	lfr	skr	sfr
Grundgebühr Basic fee Taxe de base	325,-	735,-	83,-	5.060,-	740,-	300,-
Zusatzgebühr Additional fee Taxe supplémentaire	6,-	14,-	1,50	90,-	14,-	6,-
Bestimmungsgebühr Designation fee Taxe de désignation	80,-	180,-	21,-	1.250,-	185,-	80,-
Bearbeitungsgebühr Handling fee Taxe de traitement	100,-	225,-	25,-	1.560,-	230,-	96,-

### Fälligkeit der Grundgebühr und der Recherchegebühr für internationale Anmeldungen

Wird das Europäische Patentamt als Anmeldeamt nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) tätig, so können die Grundgebühr und die Recherchegebühr für die internationale Anmeldung, die mit dem Eingang der internationalen Anmeldung fällig werden, noch bis zum Ablauf eines Monats nach Eingang der Anmeldung gezahlt werden, ohne daß der Anmelder das internationale Anmeldedatum verliert.

Das Europäische Patentamt wird auf die Einhaltung dieser Zahlungsfrist nicht hinweisen, wenn die Gebühren bei Eingang der Anmeldung nicht gezahlt sind.

Auf die Regeln 15.4 a und 16.1 b PCT wird Bezug genommen.

Diese Mitteilung läßt die Vorschriften über die Zahlung

a) der **Übermittlungsgebühr**, die gleichzeitig mit der Anmeldung zu entrichten ist (Art. 152 (3) Europäisches Patentübereinkommen), und

b) der Bestimmungsgebühren, die vor Ablauf eines Jahres seit dem Prioritätsdatum gezahlt werden müssen (Regel 15.4 b in Verbindung mit Art. 2 xi PCT), unberührt.

### Time for payment of the basic fee and the search fee for international applications

Where the European Patent Office acts as a receiving Office under the Patent Cooperation Treaty (PCT), the basic fee and the search fee for the international application, which falls due on the date of receipt of the international application, may be paid up to one month after the date of receipt of the application without the applicant losing the international filing date.

The European Patent Office will not draw the applicant's attention to the observance of this time limit for payment in the event of lack of receipt of the amount of fees received on the date of receipt of the application.

Rules 15.4(a) and 16.1(b) PCT refer.

The provisions concerning payment of the

(a) transmittal fee, which is payable on the filing of the application (Article 152, paragraph 3, of the European Patent Convention), and the

(b) designation fees, which must be paid before the expiration of one year from the priority date (Rule 15.4(b) in conjunction with Article 2(xi) PCT) remain unaffected by this Communication.

### L'exigibilité de la taxe de base et de la taxe de recherche pour les demandes internationales

Si l'Office européen des brevets agit en tant qu'office récepteur en sens du Traité de coopération en matière de brevets (PCT), la taxe de base et la taxe de recherche se rapportant à la demande internationale, qui sont exigibles à la date où elle est reçue, peuvent n'être réglées que dans un délai d'un mois après la réception de la demande, sans que le déposant perde le bénéfice de la date de dépôt internationale.

L'Office européen des brevets n'attirera pas l'attention sur ce délai de paiement si les taxes ne sont pas réglées, lors de la réception de la demande.

On se reportera aux règles 15.4 a et 16.1 b du PCT.

Le présent avis ne porte pas atteinte aux dispositions relatives au paiement

a) de la taxe de transmission, qui doit être versée au moment du dépôt (article 152, par. 3, de la Convention sur le brevet européen) et

b) des taxes de désignation, qui doivent être versées avant l'expiration d'une année à compter de la date de priorité (règle 15.4 b du PCT en liaison avec son article 2, paragraphe xi).